

**INTRODUCTION**: Ce guide explique brièvement le fonctionnement et l'utilisation du panneau CSR du système Fire-Link® II. Il illustre certaines conditions pouvant se produire, comment interpréter celles-ci et les mesures à prendre. Il n'explique pas comment programmer, altérer ou modifier le système Fire-Link® II. Il n'explique pas non plus le fonctionnement du panneau de contrôle de l'alarme d'incendie du bâtiment ou de tout autre accessoire connecté à ce dernier. Un technicien fera ces changements.



- PROBLÈME: Un problème (mineur) provenant du panneau CSR ou d'un dispositif adapté (DA), ou de l'alimentation en CA a été détecté dans le système. Appuyer sur la touche "ACK" pour réduire l'avertisseur "problème" au silence.
- <u>ALARME D'INCENDIE</u>: Une condition d'alarme d'incendie est en cours. Normalement, seulement le service des incendies peut réduire l'alarme d'incendie te l'avertisseur au silence à partir du panneau de contrôle de l'alarme d'incendie (panneau n'appartenant pas à Signalink)
- Des états PROBLÉMATIQUE et D'ALERTE D'INCENDIE peuvent se produire en même temps, mais l'ALERTE D'INCENDIE possède la plus grande priorité. L'état NORMAL ne peut pas exister si une condition problématique ou d'alarme d'incendie est en cours.



## ÉCRAN D'AFFICHAGE DU PANNEAU CSR—AFFICHAGE TYPIQUE NORMAL

L'affichage possède deux fonctions: premièrement il est en mesure d'indiquer l'état du système au gestionnaire du bâtiment et au technicien; deuxièmement, le long de la ligne du bas de l'affichage, il montre la fonction des touches de contrôle directement en-dessous. Malgré que ces touches soient marquées RÉINITIALISATION, SILENCE DE L'ALARME, ACK, et MENU, leurs fonctions changent à différents moments pour devenir telles qu'illustrées sur la ligne du bas de l'affichage directement au-dessus des touches. *Il est recommandé que les usagers ignorent les fonctions de touches (RÉINITIALISATION, etc.) indiquées sur le cadre de l'affichage et qu'ils regardent plutôt la ligne du bas de l'affichage pour connaître les fonctions des touches.* 

FireLink NMC-101 Système normal 2010-01-02 15:30 Journal Menu	Ligne 1: Informations sur le panneau CSR Ligne 2: État du système Ligne 3: Heure et date Ligne 4: Fonction des touches de contrôle à ce moment Touches de contrôle	au CSR NOTES À PROPOS DES JOURNAUX DE PROBLÈMES Lorsqu'un "problème" est rencontré (p.ex. lorsqu'un résident déclenche son disjoncteur), un "problème" est causé et une entrée est créée dans le "journal de problèmes" interne. Le gestionnaire du bâtiment peut visualiser l'historique du journal de problèmes à n'importe quel moment et sans saisir de	
<ul> <li>Un affichage typique r Normalement, à partir d</li> <li>La touche à l'extrên</li> <li>La touche "journal" les journaux de prol</li> <li>La touche de droite</li> <li>La touche à l'extrên menu.</li> </ul>	normal est illustré ci-dessus le cet écran: ne gauche ne possède aucune fonction. de gauche permet à l'opérateur de visualiser blèmes. ne possède aucune fonction. ne-droite donne accès au reste des fonctions du	code d'accès en appuyant sur la touche de contrôle ayant la fonction "journal" (deuxième touche à partir de la gauche). Si le problème se règle avant que l'alarme ne soit reconnue, l'affichage du journal deviendra un affichage alterné des mots "nouveau" et "journal," indiquant au gestionnaire qu'un problème a été en cours et a été réglé.	

La liste suivante répertorie les problèmes les plus communs, leurs causes les plus probables et des solutions possibles. Veuillez noter que les "problèmes" sont des enjeux du système nécessitant une intervention rapide. <u>Même is le</u> panneau ou le DA est en état problématique, le système réagira correctement à l'alarme d'incendie, sauf dans les ensembles où le DA n'est pas branché au réceptable du CA.

Problème avec le dispositif adapté (DA)	Causes probables	Solutions
Perte du CA	<ol> <li>Déclenchement du disjoncteur</li> <li>Mauvaise connexion avec le réceptacle.</li> <li>DA est débranché, amsi assez près du réceptacle ou d'un autre câblage pour communiquer, ou est branché dans une réceptable commuté.</li> </ol>	<ol> <li>1) Réinitialiser le disjoncteur</li> <li>2) S'assurer que le DA est bien fixé au mur et que le réceptable est en bon état ou remplacer le réceptacle.</li> <li>3) S'assurer que le DA est branché, bien fixé et ne se trouve pas sur un réceptacle commuté.</li> </ol>
DA manquant	<ol> <li>Le DA est débranché</li> <li>Déclenchement du disjoncteur</li> <li>Mauvaise connexion avec le réceptacle Note: si un appareil pose des problèmes "DA manquant" continuellement, la cause poourrait être un disjoncteur éteint en permanence.</li> </ol>	<ol> <li>S'assurer que le DA est branché et bien fixé</li> <li>Réinitialiser le disjoncteur</li> <li>S'assurer que le DA est bien fixé au mur et que le réceptacle est en bon état ou remplacer le réceptacle.</li> <li>Outrepasser le DA si l'ensemble est vacant et inaccessible.</li> </ol>
Panne de la batterie du DA	1) La batterie du DA est débranchée 2) La batterie du DA est défectueuse	1) S'assurer que la batterie du DA est branchée. 2) Remplacer la batterie du DA (*)
Défaillance du stroboscope du DA	1) Défaillance du stroboscope du DA (Option stroboscopique seulement)	1) Remplacer le DA (*)
Panne de l'avertisseur sonore du DA	1) L'avertisseur du DA est obstrué 2) L'avertisseur du DA est défectueux	<ol> <li>S,assurer que l'ouverture de l'avertisseur n'est pas obstrué ou bloqué par un corps étranger.</li> <li>Remplacer le DA (*)</li> </ol>
Problèmes avec le CSR	Cause probable	Solution
Perte du CA	1) Déclenchement du disjoncteur	1) Réinitialiser le disjoncteur
Batterie manquante	1) La batterie du panneau CSR s'est débranchée 2) La batterie du panneau CSR est défectueuse	<ol> <li>S'assurer que la batterie du panneau CSR est branchée</li> <li>Remplacer la batterie du panneau CSR (*)</li> </ol>
Perte de la date et de l'heure	1) Le panneau CSR a été mis hors tension	1) Réinitialiser la date et l'heure (voir plus loin)

(\*) Note : Les solutions marquées d'une astérisque devraient seulement être révisées par un technicien qualifié en alarme incendie. Si les solutions essayées ne rectifient pas le problème ou si d'autres problèmes se produisent, contacter la compagnie d'installation d'alarme pour des services.



ÉCRAN D'AFFICHAGE DU PANNEAU CSR—SIGNIFICATION DES DIFFÉRENTS MESSAGES		
ACL	Les fonctions ci-dessous ne nécessitent PAS de code d'accès	
FireLink NMC-101 Système d'alarme NAC	ALARME D'INCENDIE L'état et l'indication d'incendie du panneau CSR sont entièrement contrôlés par le panneau de contrôle de l'alarme d'incendie (PCAI) existant. Dans cet état, aucune touche de contrôle n'est fonctionnelle et le PCAI désactivera éventuellement l'alarme. S'il est configuré correctement, le PCAI peut arrêter les cloches d'alarme, mais pas les stroboscopes.	
FireLink NMC-101 Système normal 2010-01-02 15:30 Journal Menu	AFFICHAGE NORMAL Indique l'heure et la date actuelles, et permet au gestionnaire de visualiser l'historique du journal des problèmes. Si les mots "nouveau" et "journal" alternent, un problème récent s'est résolu.	
FireLink NMC-101 Problème avec le système 001 of 004 Voir Ack Menu	<b>PROBLÈME ACTIF (L'événement le plus récent est affiché en premier)</b> Appuyer sur <i>Ack</i> pour réduire l'avertisseur au silence. Cet écran indique le numéro du problème (p. ex. un de 4 problèmes actifs). L'usager peut appuyer sur "voir" pour visualiser les détails du problème.	
0002 102 2010-01-02 15:40 DA Manquant <> Ack Retour	DÉTAILS D'UN PROBLÈME ACTIF (après avoir appuyé sur "voir" ou "journal"). L'événement le plus récent est affiché en premier. Indique le numéro de séquence du problème actif dans le coin supérieur gauche ainsi que son emplacement (numéro d'ensemble) dans le coindsupérieur droit. La date et l'heure se trouvent sur la seconde ligne. La troisième ligne indique le type de problème. Les flèches <- et -> permettent de naviguer dans la séquence en ordre chronologique. " <i>Ack"</i> réduit l'avertisseur au silence et la touche " <i>retour</i> " ramène à l'écran précédent.	
0030 102 2010-01-02 15:50 DA trouvé <> Retour	DÉTAILS D'UN PROBLÈME INACTIF (après avloir appuyé sur "journal" suite la correction du problème) Indique le numéro de séquence historique du problème dans le coin supérieur gauche et son emplacement dans la coin supérieur droit. Le bouton " <i>Ack</i> " n'est pas fonctionnel puisque le problème a été réglé. Autrement, cet écran est identique à celui des "détails d'un problème actif."	
FireLink NMC-101 Système normal 2010-01-02 15:30 OT Journal Menu	<b>AFFICHAGE NORMAL AVEC APPAREIL OUTREPASSÉ</b> L'indicateur "OT" indique qu'un ou plusieurs DA ont été "outrepassés." Ils réagiront donc en cas d'alarme d'incendie (si branchés et alimentés), amis ne déclencheront pas les indicateurs "problèmes." Voir plus loin.	
Emp: 102 VID: 7736AB4C Contournement: O Modifier Retour	DÉTAILS DE L'APPAREIL OUTREPASSÉ (après avoir appuyé sur "OT") La première ligne indique l'emplacement de l'appareil (numéro d'ensemble), la deuxième, <u>le VID, le numéro</u> d'identification fixe et permanent du DA en question et la troisième, que le contournement a bien été effectué ("O" pour "oui"). Pour passer à un appareil non outrepassé, appuyer sur "modifier," puis sur l'étoile (*), choisir "oui" ou "non" et sauvegarder. Les appareils peuvent seulement être outrepassés avec un accès nécessitant un code - voir plus loin.	

## CONTRÔLE DE L'ACCÈS À L'AIDE DE CODES-APERCU

NIVEAUX D'ACCÈS Les fonctions décrites ci-dessus sont disponibles sans code d'accès pour le gestionnaire du bâtiment puisqu'elles ne peuvent endommager le système d'aucune façon. Il s'agit simplement de fonctions de surveillance (sauf faire passer un appareil d'outrepassé à non outrepassé). Cependant, des changements plus importants nécessitent un code d'accès. Il existe quatre niveaux d'accès:

- Aucun code d'accès nécessaire (surveillance du système en temps réel)
- Fonctions de premier niveau (niveau d'accès habituel du gestionnaire du bâtiment) •
- Accès de second niveau (niveau d'accès habituel du technicien en alarme d'incendie)
- Accès de niveau tertiaire, utilisé par le personnel certifié de Signalink seulement pour le dépannage et la • récupération de code d'accès, si nécessaire.

Les niveaux 1, 2 et 3 ont tous des codes différents. *Les codes de niveaux 1 et 2 sont expédiés avec les valeurs standard de l'industrie*, puis sont changés sur place par l'installateur. La valeur par défaut du niveau d'accès 1 est 1111 et sera habituellement changé par l'installateur, qui vous le donnera lorsque le système sera fonctionnel. Alternativement, vous pouvez le changer pour votre propre code d'accès - voir la prochaine page. Contacter Signalink pour les détails si nécessaire. Les codes d'accès de niveau trois ne sont pas divulgués à l'extérieur de Signalink. Ce guide de l'usager décrit seulement les focntions accessibles à l'aide d'un code de premier niveau. Le guide de l'installateur décrit les fonctions de second niveau qui demandent un niveau de connaissances techniques des systèmes d'alarme d'incendie N'étant pas normalement à la portée d'un gestionnaire de bâtiment. Voir le verso pour connaître les fonctions nécessitant un code d'accès et étant disponibles pour le gestionnaire du bâtiment.



FONCTIONS DU NIVEAU D'ENTRETIEN (GESTIONNAIRE DU BÂTIMENT)		
Code d'accès: Retour	ENTRER AU PRMEIER NIVEAU D'ENTRETIEN (niveau du gestionnaire du bâtiment) Sur l'écran principal, appuyer sur "menu." Voir l'écran à gauche. Saisir le code d'accès à quatre chiffres (la valeur par défaut est 1111 et devrait être changée à l'installation)I.	
1 Tests 2 Admin 3 Programmation Quitter Retour	<ul> <li>LES FONCTIONS DISPONIBLES SONT ÉNUMÉRÉE À GAUCHE</li> <li>Sélectionner <i>1, 2 ou 3</i> pour accéder à la fontion désirée.</li> <li>1. Tests: exercices d'incendie seulement (voir-ci-dessous)</li> <li>2. Admin: visualisation des journaux, du numéro de la version du micrologiciel et réglage de l'heure et de la date.</li> <li>3. Programmation: programmation du panneau CSR ou du DA - voir ci-dessous.</li> </ul>	
1 Test de routine Quitter Retour	<b>TEST DE ROUTINE</b> Sélectionner <b>1</b> pour effectuer un exercice d'incendie, faire un "retour" à l'écran précédent, ou "quitter" vers l'écran principal.	
1 DA unique 2 Tous les DA <sub>Quitter Retour</sub>	<b>TEST DE ROUTINE (Note: Ce test déclenche les sonneries des avertisseurs et le clignotement du stroboscope du dispositif adapté (si applicable). Normalement effectué par un technicien qualifié.</b> Sélectionner <i>1 ou 2</i> . Si un DA unique est sélectionné, vous devrez faire défiler la liste jusqu'au numéro d'ensemble souhaité. Si tous les DA doivent être testés, suivre les instructions à l'écran. Lorsque vous appuyez sur <i>Activé</i> , les test de routine débuteront et, lorsque vous appuyez sur <i>Éteint</i> , ils seront arrêtés. Toujours appuyer sur <i>Éteint</i> à la fin d'un test!	
1 Admin journal 2 Info version 3 Rég date/heure <sub>Quitter Retour</sub>	<ul> <li>ADMIN (si vous appuyez sur "2" pour "admin" à partir de la fonction disponible ci-dessus)</li> <li>1 permet à l'usager de visualiser les journaux de problèmes et d'alarmes - simplement suivre les instructions à l'écran</li> <li>2 fournit les numéros de version du micrologiciel pour référence lors du dépannage</li> <li>3 permet au gestionnaire du bâtiment de régler l'heure et la date. NOTE: LA DATE ET L'HEURE</li> <li>PRÉCISES SONT ESSENTIELLES. Veuillez la vérifier et la corriger au moins chaque mois et suite à toute panne d'électricité, ou retrait de l'alimentation en CA du panneau CSR.</li> </ul>	
AAAA-MM-JJ HH:MM 2010-01-02 16:30 <> Retour	<b>RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE</b> Si vous appuyez sur le numéro "3" de l'écran précédent dans "admin," vous verrez l'affichage de gauche. Il montre le format sur la première ligne et la date te l'heure actuelles en dessous. Utiliser les touches <- et -> pour sélectionner les valeurs devant être changées, saisir les valeurs désirées, puis appuyer sur "régler" (le mot apparaîtra si tout chiffre est changé). Appuyer sur "quitter." <b>Note:</b> <b>Utiliser le format 24 heures.</b>	
l code d'accès réglé <sub>Quitter Retour</sub>	<b>PROGRAMMER LE CSR (RÉGLER OU CHANGER LE CODE D'ACCÈS DU NIVEAU 1)</b> Si vous sélectionnez le "3 Programmation" de l'écran des fonctions disponibles (haut de cette page), vous serez en mesure de suivre les instructions à l'écran pour soit programmer le CSR (la seule fonction disponible est de régler le code d'accès du niveau 1), soit "d'admin les DA" - voir ci-dessous.	
Emp: 101 VID: 7736AB4C Contournement: N <> Modifier Retour	PROGRAMMER LE DA (Si les DA sont déplacés d'un ensemble à un autre) (En fait, ceci consiste seulement en la modification de l'enregistrement du DA à un ensemble précis). Si vous sélectionnez le "3 Programmation" de l'écran des fonctions disponibles (haut de cette page), puis sélectionnez "programmer les DA," vous serez en mesure de suivre les instructions à l'écran pour programmer l'identité des DA. Administrer les DA n'est pas normalement une tâche du gestionnaire du bâtiment à moins que vous ne soyiez bien formé.e ou informé.e. Vous pouvez modifier le numéro d'ensemble, visualiser, mais pas modifier le numéro VID et déterminer si un DA a été outrepassé, p. ex. lorsqu'un résident coupe le disjoncteur et part en vacances. Utiliser la touche étoile (*) pour outrepasser et déverrouiller des DA.	

Normalement, le panneau CSR est asservi au panneau de contrôle de l'alarme d'incendie existant. Le mode autonome est très rarement utilisé et se situe à l'extérieur du champ d'application de ce guide de l'usager. Consulter la note technique: "Guide de l'usager pour le mode autonome du panneau CSR" pour les détails.

> IL EST RECOMMANDÉ QUE CE GUIDE SOIT CONSERVÉ DANS UN ENDROIT PRATIQUE OÙ IL POURRA ÊTRE TROUVÉ ET UTILISÉ FACILEMENT.